

საბუნეო კვერცხი

ეროვნული
გიგანტისა

M 10.369
2



საბუნეო კვერცხი.

1927.

MI 482.4



საგავაო ღვთერგაზ

MI 10969
2

6 5 9 0 4 8 5 8 0
— 1927





స. గ. ట. బ.
మోల్గిల్ రాఫ్యూల్
ప్రోఫెసరిస్ థె-3
స్క్రాప్‌స.



ప్రాథమిక విద్యలు

పిగ్గా కూడించి శ్రవించి.

మ్యాసియా ఔ. తాజ్తాజ్యోశించి.

ప్రాథమిక విద్యలు

- | | |
|------------------|------------------------|
| 1. గియి | 9. బ్రూపా |
| 2. నాట్యాలా | 10. ఎల్లిండి |
| 3. శ్రూపు | 11. నీచెబొంగ గుండ- |
| 4. నొంగి | డి స్ప్రెన్సి గార్హిత. |
| 5. క్రాంక్యోల్డి | 12. శ్రేష్ఠమండగంథి |
| 6. జ్యోతిం | 13. జార్హి |
| 7. భోడిన | 14. క్రైప్పుల్లేబి |
| 8. మింగ్జ్యాల్డా | 15. కింట్రేబి |

పాలుగాం శ్రీపురాణ.

ర్యూండి.

[స్ప్రెన్సిస]

[గార్హిత]

2. ჩამოდის ფოთოლი, ჩამოდის თხვრით,
წელამდე ირხევა ხევბი თხერით;
ჩამოდის ფოთოლი, ზეიმობს ქრი,
ქრი ქრის, სუსხავს, მეფობს ივდარი.



ერმანული
გიგანტი

- გიგი ნათელა, ნათელა, ჩქარა მოდი, ყვავმა კაჟოლი ჩამოაგდო. აბა
რომელი ვიპოვენით! (მორბის ნათელა, მას მოსდევს ეულუ)
- ეულუ მეც მინდა კაჟოლი.
- გივი აი, ვამოვე კაჟოლი.
- ნათელა მეც ვიპოვე, შენ ვერ ნახე, უუუუ! ახლა რომ ვიპოვნი,
მოგცემ.
- გივი აი, მე მოგასწარ და უუერს მე მოცცემ (ძლევს).
- ზურუ რა კარგი შემოღვიმა! რამდენი ხილი!

ဂ ი რ ე ს ა რ .

1. მზემ დაგვიძერა სხივები, 2. მაგრამ შეხედეთ იმ ხეებს,
ხშირად კიდევა ცივა. რა ტურნად იღიმებიან,
გაყვითლებული ფოთოლი მათ ტორებს მორბის ნაყოფი
ხეებით ძრასა ცივა. სიმწიფით ლამის დნებიან.
3. აგერ სოფლელის ვენახში
რა ქრიამული დამდგარა:
ყურძენი დამწიცებულა,
ხარობს ლილი და ჰატარა.

- გივი მართალს ამბობენ, შემოღვომა მსუქანი არისო, მაგრამ კალაქ-
ში მე ამის ვერ გვრჩნობ, რაღან ბევრი ხილი არა გვაქვს.
სოფელშია კი სქმეა.
- შუშუ სოფელში, შენ სახლში, ხომ ბევრი ხილია?
- გივი იპ, რამდენიც გინდა: ვაშლი, მსალი, კოში, წაბლი, ყურძნი.
- ნათელა ყურძნი რა კარგია: უელამში, ჩურჩელები!
- შუშუ ჩურჩელებს ხომ ახლა არა სცემნ, სახამთროდ ინახვენ.
- გივი მეტე რა, სახამთროდ რომ ინახვენ, კოტას ახლაც ვკამთ.
- ნათელა ჩურჩელები და გამბარი ხილი სახამთროდ უნდა შეეინახოთ.
- შუშუ შენ, ნათელა, სკოლაში შეგისწავლია შემოღვომა და ზამთ-
რისათვის მზადება შემოღვომაზე. ჩვენც ახლა სკოლაში შე-
მოღვომას ვაკეირდებით და უკეცლებით ვწერთ.
- გივი იკით, დღეს ჩვენ სკოლაში ბევრა ლექსიც დაწერა შემო-
ღვომაზე.
- ნათელა მართლა, გივი, მე მითხრებ, რომ შენ ლექსი დაწერე. მოლი
ერთი გვითხვარი!

1. დაქრის ქარი,
ფრთამიგარი,
დაქრის, გრიალებს;
საცა ნაბავს
ფოთოლს გამხმარს —
ხეეტს, ატრიალებს.

2. ტყეს და ველებს,
მთებს და კლდეებს
თავს დასტრიალებს;
ბებერ მუხას,
ამაუს, გულჭვას,
სტებს, აჭრიალებს.

(შემოღვიან სიმღერით და ცეკვით დანირჩენი ბავშები)

ზეარა და მხიარულა. მო ღილა, ღი-ლა-ვა-ნა-ნა.

(ბავშვები)

ღილავა-ნა-ნა, კა ჩეონა-ნი-ნა. მო!

მოსო.

ქეთო გიცი, შენ რას მღეროდი?
გიგი საკუთარ ლექს.
ქეთო მეც დაწერე ლექს.
ცხველანი იმღერე, ქეთო, იმღერე!
ქეთო (მღერის).

დინკარ

ქეთო

მარ- ა- ლი- რა ბი- ა- მი- ნა 3.

პატ- ა- ლი- რა ბი- ა- მი- ნა 3.

პატ- ა- ლი- რა ბი- ა- მი- ნა 3.

პატ- ა- ლი- რა ბი- ა- მი- ნა 3.

რა კარგია შემოდგომა,
აფერალდა ხეებია,
დატვირთული გაშლი, ბია,
ცვიება ხილი, ფოთლებია.

ცხველანი შშვენიერი ლექსია, მშვენიერი!
გიგი იცით, რა გიოხრათ? ჩენ რომ მასწავლებელმა გვიოხრა: დღეს
სხვადასხვა წიოელ-ყვითელ ფოთლებს დაუკერძოთ და დახ-



ტეთო, მე უკვი შევასრულე. მე, ოთარი და მზეტულ მწიფოდებულები
წავედით არჩილისას და იქ ბროწეულის და წიპლის ხე და გადასასვენებელი
ფოთლები დაგხიტეთ.

ნუცა ეგ კარგია! მაგრამ ჩეკნ უნდა იყენესნათ მასწილებელს, რათ
ყვითლდება შემოდგომაზე ფოთლები.

დოდო ეს აღვილია! აი, შეხედე ტარიელს, როგორ გაყითლებულა
სიციფისაგან. შემოდგომაზე ხომ მზე გვშორდება, სივრცის
დეგამა და სიციფისაგან ფოთლებიც ყვითლდება.

მზექალა ზოგი ფოთოლი რომ წითელია, ამისი მიზეზი რა არის?

ოთარი ზამთარში რომ ვეუნდაობ, ხელი ყაველოვის მიწითლდება
ყინვისაგან. მაში, ფოთლების სიწითლეც მეტი სიციფის ბრალია.
(ისმის კულისებში სიმღერა)

ვუნდი სცენის გარეთ:

გინჯარ (2 ღამუშავე)

ვაი, შეილებო, შეილებო,
ფოთლებო შიშეელ ხისნო,
დედის მკერდს მოწივრტილებო,
ობლებო, მოკლეფლისანო!

გაყითლდით, ტოტებს ჩამოსწყდით,
ქარმა წაგილოთ შრიალით,
და გატრიალებსთ ჰაერში
იღმია და დაღმა ღრიალით.

ქეთო მე კი, ამანაგებო, თჭენ განმარტებას ვერ დავეთანხმები. ჩემი
ქათნები მცენარეებით თუმცა სიობოში მაქას, ფოთლები მანიც

გაუყვეითლდა. მე ეფიქტობ, რომ ამისი მიზეზი ის არის
შემოღვამაზე მათ მასის სხივები ნაკლებად ხდება.
გვი სწორედ ასეა. მეც შევამჩნიე, რომ იმ ქოთხებში უკუკი რევა
ნე ფოთლები იყო, რომლებიც მზეზე იდგა.
ოთარი კარგი, კარგი, ხდილ მასწავლებელს კუითხოთ, ვინ არის გარ-
თალი.

(კულისებში სიმღერა ისმის) იხ. სიმღერა გვ. 7.

კველანი სუ, ჩემიად, ვინ არის?

(შეკროვებიან, მიიხედ-მოიხედავენ და შემინებულნი ირგვლივ
მიიკუნკებიან. შემოღის ძალიან მსხვილი, წითელლოყუებიანი
კატი, თავიდან ფეხამდე დატვირთული სიმინდის ტარებით,
პურით, ღომით, კაშმით, წაბლით, ყურძნით და სხვ.)

კველანი ვინა ხარ, ძია?

მეღიღურად.

შეკროვებიან, მიიხედ-მოიხედავენ და შემინებულნი ირგვლივ
მიიკუნკებიან. შემოღის ძალიან მსხვილი, წითელლოყუებიანი
კატი, თავიდან ფეხამდე დატვირთული სიმინდის ტარებით,
პურით, ღომით, კაშმით, წაბლით, ყურძნით და სხვ.)

რთულობა მეღიღურად. 1 მე ვარ ჭირლი ჟი- მო- დგო-მა, ღა- მა-
რდგომა. 1 მე ვარ ჭირლი ჟი- მო- დგო-მა, ღა- მა-

რთულობა მეღიღურად. 2 რთ. მეთუკუნგი-მა-სკიდლოებით
ზი ღა მხი-ა - რთ-ლი. მეთუკუნგი-მა-სკიდლოებით

ყვე-ლა შერმის ღა- ყოთ, რთულობე მხი-ა - რთლოდროსა, ყავჭვე ბო რო

ღის ღა- ხავა? D.C. al fine

1. მე ვარ ჭირლი შემოღვამი,
- ლამაზი და მხიარული;
2. კაშმით, ვაშლით და ყურძნით
მდიდარი და დატვირთული.



ମେ ତକ୍ଷେଣ ଗନ୍ଧାରୀନିମଲାଦେଖିବିତ
ୟୁଦ୍ଧା ଶରୀରିଳେ ନୋପନ୍ଦ୍ରିତ.
ରାଜ୍ୟେଲାଙ୍କେ ମେହାର୍ଯୁଲ ଘରିବା,
ଦେବଶୈଥିବ, ରାଜ୍ୟରେ ନେବେତ!

ଶ୍ରୀଲାଙ୍କଣି ଶ୍ରେମିଦ୍ଵାରମା, ଶ୍ରେମିଦ୍ଵାରମା! (ଶ୍ରେମିଶାନ୍ତିକାଳୀନ)

ଶ୍ରୀରା ଶ୍ରେମିଦ୍ଵାରମା ମେଲ୍ଲକାନିମ, ଗୁପ୍ତରାନ୍, ଦା ମହାତମାପ୍, ଶ୍ରେଷ୍ଠ, ରା
ମୁଖ୍ୟାନିମ!

ଶ୍ରୀଲାଙ୍କଣି ତୁଁ, ରାଜ୍ୟରେକିବେ ବାହି, ଦୀର୍ଘ!

ଶ୍ରେମିଦ୍ଵାର. ତୁ ଦା ଶିଥରେଇ ଅମିତ୍ରମା, ରାମ ଅମିତ୍ରନି ଶାଖ୍ୟକାରୀ ମନ୍ଦିରିଥିବେ!
(ଶାନ୍ତିକାଳୀନ ନିକଳିଲେ କୋଣ୍ଟାକୁଳମାର୍ଗ ଦା ଦ୍ୱାରଶୈଥିବ ଅନ୍ତର୍ମୟେ
ଗ୍ରହମର୍ଗବିନି)

ଶ୍ରୀରା ମନ୍ଦିରବିମାର୍ଗରେ. ଏହି କିମ୍ବା ତ୍ରୈତାନି ବାଗରୀନ୍ଦ୍ରୀପତ ଶ୍ରେମିଦ୍ଵାରମାଙ୍କେ ପାତ୍ର-
ଲୋକ୍ୟରୀ.

ଶ୍ରୀକ୍ଷେତ୍ର ରା ଚିତ୍ରପାତ୍ରମ୍ବୂପ ପାଶିଲା! ମେ ଶିଥରେଇ ଅମିତ୍ରମାନ ମିଷ୍ଟାରୀ.

ଶ୍ରୀତ୍ରୈତାନି ମେ ଫିଦଳୀ ବେଗିଲେବ. ରା କାର୍ତ୍ତିକା ଶ୍ରେମିଦ୍ଵାରମା!

ଶ୍ରୀରା ମେ-ଜି ପୁରୁଷେବ ପାତ୍ରମାର୍ଗରେବେ.

ଶ୍ରୀରାମ ମେ କାମିଶି ମିଷ୍ଟାରୀ.

ଶ୍ରୀତାମି ମେ ଶିଥାର୍ଥିଲା.

ଶ୍ରୀରାମ ନେବେତ, ରା ମିଥାଲା, ରା ମିଥାଲା! ଅନ୍ତର୍ମୟେଲାମିଲିବ ଏହି ଦ୍ୱାରକ୍ଷେତ୍ର
ଶ୍ରେମିଦ୍ଵାରମା”)

ଶ୍ରୀରା ଅଛିଲା ପ୍ରୟୋଲାଭ୍ୟାରି ପ୍ରୟୋଜ୍ଞ. ମାତ୍ରମାର୍ଗିଲାମିଲିବ ନିର୍ମିଳ କାମିତାନ ଏହିତାର
ପ୍ରୟୋଲାଭ୍ୟାରି.

ଶ୍ରୀଲାଙ୍କଣି ପ୍ରମିଲୀର୍ଗର ଦା ପାତ୍ରମାର୍ଗର୍ମାର୍ଗ. (ଅକ୍ଷେତ୍ରବେଳ କିରାକୁ
ଶ୍ରେମିଦ୍ଵାରମା କ୍ଷେତ୍ରର୍ଗବ୍ରାମ. ଦେବଶୈଥି କ୍ରିକାଲାଭ୍ୟାବ୍ଦେବ ଦା ମନ୍ଦିରିବାନ).

(ନେ. ଶ୍ରୀକ୍ଷେତ୍ର ପାତ୍ରମାର୍ଗ ମନ୍ଦିରକୁ ପାତ୍ରମାର୍ଗ କାମିଶିଲାଇଲା).
ଶ୍ରେମିଦ୍ଵାରାନ ପ୍ରୟୋଗ ଦ୍ୱାରଶୈଥି, କାରିଲା କ୍ରମିନ୍ଦିନିମିଲାଇଲା.

ଶ୍ରୀରା ତୁଁ, ତୁଁ, ତୁଁ! (ଜୀବିଲା).

ଶ୍ରୀରା ତୁଁ, ଶ୍ରେମିପାଇଦା!

ଶ୍ରୀରାମ ମେପ. ଶ୍ରୀରା କ୍ରମି!

ଶ୍ରୀରା ତେ, ତେ, ତେ! (ବେ ଶ୍ରୀରାମ, ଉତ୍ତମମାର୍ଗ ପ୍ରୟୋଜ୍ଞ)

ଶ୍ରୀଲାଙ୍କଣି ଏହି ରା ଅଭିଭ୍ୟାବ୍ଦୀ?

ଶ୍ରେମିଦ୍ଵାର. ମେ ପ୍ରୟୋଲାଭ୍ୟାରି ମନ୍ଦିରିଥିବେ, ଅଛିଲା ତକ୍ଷେଣ ଶ୍ରୀରାମର୍ଗ
ପ୍ରୟୋଗ ରାମ.

ଶ୍ରୀରା କିମ୍ବା ରା ଶ୍ରୀରାମ ପାତ୍ରମାର୍ଗର୍ମାର୍ଗ?

შემოდგ. ფოთლები (შემოტრინდება 8 ბავში, პეპელებად ჩატული)
და, აი, ეს შეერებიც.
ქარი ჰუ, ჰუ... (პეპელების ნაწილი კუთხეში მიიმაღება, კუჭირა;
(ნელ-ნელი ყველანი კუდებიან).
ნუცა ვი, საცოდვა პეპლები!
ლადო სულ დაიღუპენ.
დარიელი სიკივისაგინ დაიღუპენ.
(შემოდის 10 ბავში, ურინველებად ჩატული; ციკავენ. ბავ-
შები სიამოვნებით შესცემიან).

ზომიერა.

(ბალე ბი)

fine.

Da Capo al fine.



ოთარი რა კარგია ჩიტები.
არჩილი ნეტავი ესენი მაინც არ დაიხოცებოდენ.
ქარი ჰუუუ, ჰუ... (ქრის)
შემოდგ. ესენიც მე უნდა გაფრეკო აქედან შორს, შორს, სამხრეთისა-
კენ (ხელს აშვერს).
(ჩიტები ნელ-ნელა მიღიან სცენიდან სიმღერით).

ზომიერად.

ტარიელი მერე ჩეენ ხომ მოიწყენ აქ?
ქეთო ველარ გავიგონებო ჩიტების ერიამულს.
გიგი შევიღობით, ჩიტუნებო, მშევიღობით!
(ქარი ქრის)
ნუცა არ დაგვივიწყოთ, მოჭიკეკენო.
მჩექალა გაზაფხულზე ისევ ჩვენთან მოუტრინდით.
კველანი მშევიღობით, ჩიტუნებო, მშევიღობით, არ დაგვიწყდეთ.
(ქარი ძლიერ ქრის)
შემოდგ. ახლა დროა მეც წავიდე. მშევიღობით, პატარებო!
კველანი მშევიღობით, კეთილო ძია, მაღლობელი ვართ.
(შემოდგომა გადის. ქარი ქრის).
დოდო უმ, რა ციცა!
ოთარი მე ძლიიბ შემციცდა.
არჩილი ციცა, ციცა, წავიდეთ შინ.
კველანი წავიდეთ, წავიდეთ (ხილი მიძევთ და მიღიან).
გუნდ სცენის გარეთ მღერის (იხ. პირველ გვერდზე მოთავ-
სებული მუხია).



ధర్మసత్కాంగ

ప్రియులు ఏర్త మంజుమీద్రూపాద త. కేరళ్లుకొండిలి.

మృషింజా పెట్లుకూర్కె జూలూలుకొండి.

అంశాంగాలు అంగాలు

- | | |
|-----------------------|------------------|
| 1. గుమించ్చు | 8. న్యాయిలు |
| 2. కుర్రిఫ్లైం | 9. భంధువు |
| 3. జాలూ | 10. వ్యాఖ్యాలు |
| 4. భేర్చుబాలు | 11. బాయిలు |
| 5. కుమించుకు | 12. వ్యాఖ్యాయిలు |
| 6. కుమించుకు ప్రేమిలు | 13. జార్తింపులు. |
| 7. చ్ఛించుతు | |

జాలూ (యాసినిలు లభుతును దుర్భాగ్యమును గూడుకుతుంది నీటి). దాల్హిన్ లాఘవిలులు కెర్మున్గాట. ఎంపికలు లభ వారి, నూచులు కెర్ముమారి వారి! (గాంధిజీ వ్యేష-ఐటి, లేప ద్వేష లంగాస మిగా) అందువు గాంధి ట్రై ఎరు, మించున్న త్వాంగుల్చి గ్రాంపుంచు, థిమ్మించుటి, గాంధిక్కుండు, థిమ్మించుసాగాన రూపించులులు గాంధి గాంధి గాంధి గాంధి, అందుఖులు ల్యెంబు థెంబు గాంధి గాంధి దు కెమ్మెంచుండ కెర్మున్గా డాయించు. రామ్యాగ్రేణి కెర్మున్గా మిన్డు, లుమ మాసుస్వగ్రంథ త్వరిన్చుకుండ ఎర కెర్ముగాంధి. గ్రూమ్ నీ ల్యూ, భేర్చుబాలుకు కున్డారి కిమ్మకు నీస్యార్చు! రందులు ల్యెంబు, లుమ ఏ ప్రైవేలింట్యుర్ ఎమ్మోన్డు! ప్రైవేలింట్యుర్ దాల్హిన్ దాల్హిన్ లుమ్మించు సాంగమిని మిమ్మించు మిమ్మించు. (సమితి లెంచుకుండా, జాలూ గాంధిక్కుండా శ్యుమ్ దు రామిల్చుకుండా. శ్యుమ్మించుకుండి సామ్రథు నాశిల్చిని, శ్యుమ్ నాశిల్చిని, శ్యుమ్ నాశిల్చిని).

Allegroto 1 లో దాచ్చుక్కుండ

2-ఎం

ప్రియులు ఏర్త మంజుమీద్రూపాద త. కేరళ్లుకొండిలి.

మృషింజా పెట్లుకూర్కె జూలూలుకొండి.



ვის უნაბეჭ, გაზაფხულზე როგორ სთესავენ ბოსტანს! მოსტანს! გვინაბეჭ და კიდეც ვიცით, ასე სთესავენ ბოსტანს. გიბლისისა

- ბავშვები** (ერთად). წამოდით ჩქარი, ბავშვებო, გვიკეცეთ, სარწყავები ბოცორუანთ და ჩეენი ბოსტანი მოვრწყათ. ჩქარა, ჩქარა! (მირბიან, სუენაზე რჩება ორი ბავში—კოტე და ვახტანგი, მოწავენი, 7—8 წლისანი)
- კოტე** (მოუბრუნდება ვახტანგს). წამო კლასში, წამო! ჩეენი მეორე ბოსტანი უკეც მოსულა იქ. მოდი, მოვაძროთ რიმე და იქ მოვიტანთ.
- ვახტანგ** არა, კოტე, როგორ შეიძლება, რომ სხეისი ნაშრომი გავაუუკოთ! არ იქნება!
- კოტე** მართლა არ იქნება, ვახტანგ! ნეტა როგოს ამოვა? მე, იცა, ზრდაში დავებმარები: ამოვრება თუ არა, მაშინვე ამოვწევ. ვახტანგ (იყინის). რა ყოფილხარ, მხანავო, არ იცი, რომ თუ თვითონ ნება-ნება არ ამოვიდა, ფესვებს დაუზიანებ და მერე სულ ადარ ამოვი? კოტე, აბა უფრო იღევნე თვალყური ბოსტანს და მაშინ ყველაფერს მიხედები, გეპოდინება. წამო, ახლა ამხანაგებს მიერველოთ! (ბავშვი გველენ, შორს მათი სიმღერა ისმის. სუენაზე დაბნელდება. ისმის ნელი მუსიკა. სუენა თანდათან ნათდება. ნელის ჩხევით სხვადასხვა წვანილი ამოდის)
- წიწმარი** დავეჩქარე, პირველად მე ამოვდერი მწვენე კაბით! რა კარგია სითბო, გაზაფხული, სიბარული! ნეტა ჩქარა სხევმაც თავი დამიკრან. ჩქარა, ჩქარა ამოდით. (ამოწევს ბოლოები და სხვებიც თანდათანობით მამყებიან, მაღა მარელი ბოსტანი ამწვანდება. ყველანი ერთად მღერიან)

Moderato ბოსტანი (ერთად)

ბოსტანი, ცალ-ცალ-ცალი, ცალ-ცალ-ცალი, მო-ჩე-ჩე-ჩე, მო-ჩა-ჩა-ჯა-

და მოს ცერი-აღს ხმა ტუბიდ ჩინი-აღს წინ-სა-რე-ლის კა-მინ კა-ა-

Tempo di Valse

წყარო, ფელქი წყარო,

მოჩეხჩენებე, მორიკიაკე,

და მის წკრილს, ხმატებილ წხრილს

სიხარულით ვასმენთ ცველა.

წყარო მღერის მორიკიაკე:

ავამარჯობა ბოსტანო,

თვალეცეცუნი, ზურმუხტებო,

კეპლულაო და ლალებოო.

ცველა ერთად კუპასუხებთ:

აიღელებრძელე, მოყვერეო,

გულგაშლილი გეგიბება

მთელი ჩვენი მოვერეო.

(დაყუჩიდებიან, ამ დროს მოფრინდება მერცხალი)



Moderato ბოხატი ქორადი

Nº3

მე- ცხა- ლა ჩვე ხ- ლა შ- ხო რად უ- წ- ე- ბ- ი- ლ- ი- ლ- ი- ლ- ი-

ჩვებს ბო- გა- ნი- ს გა- დ- ე- ბ- ი- ლ- ი- ლ- ი- ლ- ი-

ბა- მე- ბ- ა- ლ- ი- ს გა- დ- ე- ბ- ი- ლ- ი- ლ- ი- ლ- ი-

გა- დ- ე- ბ- ი- ლ- ი- ლ- ი- ლ- ი- ლ- ი- ლ- ი- ლ- ი-

მერცხალო, ჩვენო ლამაზო, რად უწყრები ჩვენ ბოსტანს?
მოვერყევი, გვითხრო ყველის, პავშებმა ხომ არ გაწყენინს, არ
გაწყვილეს.

Moderato მერცხალი

Nº4

თ- ა- ნ- ჩ- მ- ი- მ- ე- გ- ი- ბ- ა- ნ- ხ- თ- ე- მ- წ- ა- რ- ს- უ- ლ- წ- ე- დ- ბ-

გ- ა- გ- ა- ბ- ა- ს- ე- მ- ა- ს- ა- ს- ე- ს- ე- ს- ე- ს- ე- ს- ე-

თ- ა- ვ- ა- ს- ე- ს- ე-

თ- ა- ვ- ა- ს- ე- ს- ე-

არა, ჩემი მეგობარნო, თუმც წარსულ წელს გაგვამშორეს,
მაგრამ ახლა კარგის ქცევით თვეი თვისი შეგვაყვარეს.

- წიწმატი** (მერცხალს). ჩვენო მოყვაირებ. ყველაზე შეტად შენ გვართობდა და გვაჩიჩებდ. ბულბული ჩვენთან სულ არ მოდის, ხარისხინ მხოლოდ ჩვენს ზევით ახლადგაშლილ ნუშს არ ბარება, რა უნის სკორებს. ერთხელაც არ იქნება, ხამობრძანდეს და უნის სკორებს. გვედების და ეს ამგარი ვია-ღუა მოგვაშორის.
- ბოლოები** შენ, დაიკ წიწმატო, პირთამი ხარ. ბულბულს ჩვენ არ ეუ-ყვარვართ.
- სტაციონი** თქვენ, ეი, ბენძლებრებო, რაებს აშშობთ? არა გრძნობთ, რომ უწერები, ულამაზოები ხართ? ბულბული, აბა, თქვენ ყურადღებას რად მოგაქცევსთ.
- წიწმატი** გაჩუმდი, ხუჭუქა სტაციონი, შენ ასე გულგატეხილი იმიტომა ხარ, რომ მიწაში ხინ ჩამძრალი და სითბოს, სიხარულს ისე ლომაზად ვერ გრძნობ.
- კართოფილი** (ბუზღუნით). გვყოფათ ლაპარები! აბა (მიუბრუნდება მე-რცხალს) წიწმატის კაბას დაბეკირდი, როგორ დაუწეულია! ისა სჯობს, რომ მერცხალი არ შეაწუხოთ ცუდ-უბრალო ლაპარებით.
- წიწმატი** ა, დახვ, მერცხალო, ჩემ ლამაზ კაბას! გუშინ დამიქრეს. ისე გვემზარი, ბევრი გვიყვირე, მაგრამ ვერ გაიგვე—ნავარდობდა კამირაში; ალბათ, ბუდეს აკეთებდი, არა?
- მერცხალი** (მხარეულიდ). ბუდეს ვაკეთებ, მთელი დღე თავბრუ მეხვევა, სად ტალახი უნდა მოეძებნო, სად თივი და ბუბნული. ჩქარა მინდა ბუდე მოვათავო, და მერე შემოდგომიმცის, სანამ ამ დიდთავა კომბისტოს იმოიღებნ, თქვენთინ ვიქნები.
- კომბოსტო** (გაჯიშებული). დიდთავი! შენა? შეო, შეო!
- ბოლოები** გვწყინა, შენგა მშემ, კითომ მართლი იგრე არ იყოს! გაგ-სივძინი ეს უბრეული თავი!
- მერცხალი** მშეილობით, აბა, კარგად იყიდოთ! ცუადეთ, რომ თქვენგანი არავინ დაკლდეს პოსტამ (მიფრინის).
- კომბოსტოს 4 პეპელა** (შემოლიან მშემბრად, ცეკვავენ, შემდევ კომ-ბოსტოს ძირში მიმიღებინ. ჩამოცხება, იმის კვენას)
- ბოსტანი** (ერთად). საშენელი სიცხეი! ვიწვით, ვიწვით! ნეტა ერთი ბე-წვი ცვარი მანიც იყოს! ბაეშებო, სადა ხართ? ნუთუ ერთ-ხელ მანიც არ მოგვივონეთ! ბაეშებო, სადა ხართ! ნუთუ არ გებრალებით! დაგვთესეთ და ბოლოს ასე უპატრინოდ დაგვ-ყარეთ, ერთხელ მანიც მოგვივონეთ!
- ბოლოები** თქვენც მოგცლით, ნუთუ არ იყიდ, რომ ყველი ბოსტანზე, რომელიც კი ითქვება მთელ დღიდმიწის ზურგზე, ყველაზე სიცოდიე არის სკოლის ბოსტანი, გაცნოყიერებელ ნიადაგზე დათესილი ბოსტანი. უც, როგორ მეხსუებია უსკერდი! რა ტანჯვაა უნაყოფოდ! ამ თხერმა მავნე ამართება სულ გამო-გვიფირა ველი.

კარგალი თქენი მაგის სჩივით და მე კი არ მეტახვეთ, რა უბედურობა-
ში გარ? იმის გარდა, რომ უწყლოდ ვკენები, წელშიაც მო-
წყვეტილი ვარ, რაღაც ჩემის ნებით ამოსლეთ არ დაძლევა **მისი გადასაცემი**
ბოსტანი (ერთად). ჩენენც ასე დაგვტანჯეს. წყალი, წყალი! **ტიპული გარისა**
ჰიანჭველები (გამოდიან და ირევინ). ზოგ მათგანს საგძლო მიაქვს,
ზოგი პროცესოლებს, მიღის ჰიანჭველის დამახასიათებელი მო-
ძრაობით (შეიძლება ჰიანჭველების ვარჯიში). ჰიანჭველები
ტრიალით იმაღლებიან; ჰიანჭველების რიცხვი კოსტუმებზე
დამოკიდებული — 3 — 8-მდის).

ბოსტანი (ერთად). ვიწვით, ვწწვით!

გომბეშო (გამოდის ხტუნვით ტლიანქი, თვალებგადმოკარკლული, მე-
ცეკებიანი გომბეშო. მღერის).

Tempo di Bolero

The musical score consists of five staves of music for piano and voice. The piano part is in the bass clef, and the vocal part is in the soprano clef. The lyrics are written in Georgian. The score is labeled "Tempo di Bolero".

Staff 1:

და - ბის მეს - რეს ჟე - ბა - ზი - ან ზა - ფა

Staff 2:

რა - ვან სულ ჟა - ფა რა გომ ბე ზო ვან

Staff 3:

ბოს - ჭიან მევა ღა ჟინ - ვანს ჟინ ვანს მენა - ნა ვა -

Staff 4:

რა ა - ვა ჟინ ბი სტუნ - ვით ვალ მი

Staff 5:

ვანს თვალს მიმ - ერეს ამ ბოსნ გულ - მი გომ - ბე -

ღამის მექრეს მექახიან, ჰატარა ვარ, სულ ჰატარა,
გომბეშო ვარ, ბოსტნის მცელი,
მიყვარს, მიყვარს მწევანე ველი.
აფექრები ხტუნვით ველში,
ვინც თვალს მომერავს, ამბობს გულში:
„გომბეშო, ბოსტნის მცელი,
ბოსტნისა მევობარი!“
წეიმა დარჩე უფრო მიყვარს,
ღრუბლებითა დატვირთული,
მასთან ერთად დილის ცვარი,
მოციმციმე, მოელყორე.

კომბოსტო რა კარგია! ჩქარა წეიმა მოვა და ცოტათი მოცსული-
ერდებით.
წიწმატი განსმილით, აბა, გინედეთ, ვინ მოდის!
ბოსტნი (ერთად მლერიან)

ეროვნული
საბათოიანი

Tempo di Marcha

Nº 6

კურდაცვეტილი, ღიღოვალი ბოსტანში ღასკუპულიყო,
ახრამუნებდა კუმბოსტოს, ახლად რომ ამოსტულიყო!
მის ხათვალთვალიდ პატრინი ღობესთან ატუშულიყო,
თოფს უმიზნებდა უეხებში, რომ იქვე წაქცეულიყო.
კომბოსტო (დაინახას კურდლელს, რომელიც მისკენ მიდის), ეი, ხად
მოცანცალებ, შე ღიღოვალი, შენა!
კურდლელი კარგი ერთი, ამა ეგ რა სოფერლი! შე სიღ წევიდე, შენ-
ხე გემრიელს და კარგს ვერსად ვპოვებ. ამა, ერთი მითხარი,
წევიდე ტყეში და იქ ამოერთვა სული? მე კი არ მინდა პა-
ტრინის ჩიყლაცვა? დილა-ხალმოს კოტა ხნობით ვპედავ ვგმო-
სელის, და შაშინაც ასეთი ამბით მშედებით?



- წიწმატი** მაშ როვორ გნების, შე კურდილა, შენა? ერთი უსამარტინული
იარც, ნუ გვემლავ შენი ტლანქი ფეხებით.
- კურდლელი** აბა სწორედ ეს მიყვარს კიდევ, რომ ვიღვავ ფეხებს და
ვახტამუნებ გვემრიელ კომბოსტოს ფოთლებს!
- ბოსტანი** (ერთად). შენ კი გაქჩი, ამინდე, ხანდახან რომ სულ გვე-
ლივ! მერე ხომ წელში გადაწყვეტილები მოელი დღე-ღამე
ვტირთ.
- კურდლელი** (გაჯავრებული). თქვენ რატომ მაღლობის არ მეტყვით,
რომ სუყველის სიცოცხლეს არ გისპობთ?
- ბოსტანი** (ერთად). უყურეთ, დებო, რა თავხედია! მარც რას გვემართ-
ლები რას გიშავებთ, შე წუჟერ, შენა?
- კურდლელი** მიყვარხართ, ჩემი ლამაზი უყრების მხესა! აბა რა გითხრათ...
კომბოსტო ისე შენ შევიყვაროს არწივმა, როგორც შენ ჩვენ გიუვარ-
გირთ!
- ბოსტანი** (ერთად). შენ კი არ გიყვარვართ და, თუ სწორედ გვათქმე-
ვინებ, ჩვენ ლამაზ კომბოსტოს პეპელებს ვუყვარხართ, რო-
მელნიც ნაზად დაგვტრიალებენ, გვეალერსებიან. საცოდიენი
ლამის ცერფლად იქცენ, ისე დაგვტრიალებენ, ფოთოლსაც
კი არ გვიტრუნებენ!
- კურდლელი** (იგინის). თქვე უყურებობო, ისინი ხომ კომბოსტოს პეპ-
ლები არიონ. არ იცით, თქვენოვის რა ზინი მოაქვთ მათ!
ისინი ხომ გვემრიელ ლამაზ კომბოსტოს ფოთლებზე მძივები-
ეთ სდებენ კვერცხებს, მერე იქდინ გამოიდინ საზიზოარი
მატლები, რომელნიც გიშვლულებენ გულს, იყალ გხდიან.
- ბოსტანი** (ერთად). სტყურ!
- კურდლელი** არა, არა, ჩემშა მზემ! მაშ არც ის იცით, რომ ჩემზე, მახ-
რა ჭიაზე და პეპელებზე უურო დიდი მტერი აღმანია, რო-
მელიც მოვა და მირიან-უესკინად მოვთხრისთ?
- ბოსტანი** უმ, რა საშინელებაი ისა სჯობია, რომ უშვილოდ დაეიხოკოთ
(ისმის ბავშების ხმაურიობა).
- ბავშები** (მორბიან წინსაფარებით). უმ, როგორ გაზრდილი ჩვენი ბოს-
ტანი! რამდენი ხანია არ გვინახავს. მოდით, ბოსტანი მოვი-
ღოთ! მორიან (ბავშები იღებენ ბოსტეულს. ყველაფერი
ირევა).

ნი - გარგა - ნი და
ჩვე - ნი ბა - სგა ნი



Georgian folk song

Sheet music for voice and piano, featuring six staves of musical notation and lyrics in Georgian. The music is in common time, with various key signatures (F major, G major, C major, A major). The vocal part uses soprano and alto voices. The piano accompaniment consists of harmonic chords and bass notes.

The lyrics are in Georgian and read:

1. მა - გი რი - ბი ხა - ვა - ხები თა - ვი
2. მი - სით ბა - ვე - ბი და ა - მი კი - ღო - ღო
3. ქახის - ლა - მა - გი ხა - ვა - ხები თა - ვი
4. ვა - მი და ა - მი კი - ღო - ღო

Allegro

5. ვა - მი და ა - მი ამ ჩების ბო - ტან უ
6. ტირი ხი ღი გა - ხის ტი რის გამ - ტან უ
7. ვა - მი მხის სით ბოს ვა - მი გა - ხა - ხები სებ
8. ვა - მი ჩების ი - ხის ტი რის ტი რის სებ

ପିଲବେଳି ମାର୍ଗ



ମୁଦ୍ରଣ କମିଶନ୍ ମୁଦ୍ରଣ
ପାଠ୍ୟ ପରିଚୟ

ମୁଦ୍ରଣ କମିଶନ୍ ମୁଦ୍ରଣ
ପାଠ୍ୟ ପରିଚୟ

ମୋହା, ଗାଲମୀଯେତେହୁଲୀ ଲ୍ଲ. ପିଲବେଳି ମୋହା.

୧୮୯୬୦ ୩୦୬୬୦:

1. ଶାଶିରିଳିର ଗାମିମିଶାବ୍ଦ୍ୟେଲି ଦୀଙ୍ଗଭେ-
ଦି—ତ୍ରୈତାଳ ଗାମିଷିପୁନବୀଳନି.
2. ଫର୍ମତନ୍ତ୍ରିସାନତା ଘୁର୍ଣ୍ଣଦ— ରୂପିଲେଖର
ରୂପିଲେଖର (ଅର୍ଥମିଳନି)
3. ଅର୍ଥମିଳନି—ଶିର୍ଜାନ୍ତ ରୂପିଲେଖରି.
4. ଶାଶିରିଳି—ତ୍ରୈତାଳି—ପିଲବେଳି.
5. ମାର୍ଗ—ପିଲବେଳି ରୂପିଲେଖରି,
6. ଏରିଟା ଫର୍ମତନ୍ତ୍ରିସାନି (ଥିମ ଘୁର୍ଣ୍ଣଦୀଳିନି)-
7. ଗଲ୍ପେଶ୍ବର, ମୁଦ୍ରିତ ଦା ବୋଲି.

(ମୁହଁନା ହାରମାଜିଗ୍ରହନ ରୂପୀ. ମାହି ଦା ନିଦିଗ୍ରହ ତନ୍ତ୍ରଜୀବିତ ଏବିଲି ଦାନ୍ତମାନ୍ଦିରି. ଅଶ୍ଵିନିକ୍ଷେତ୍ରେ ଉଦ୍‌ବ୍ୟାପ ଥିଲାମାରି, ମେଲୁନ୍ଦିରି, କାଳିତ କ୍ଷେତ୍ରରେ; ପୁରୁଷ ମାହି ଅର୍ଥମିଳନାମିଳନ ଦୀର୍ଘଦିନ. ଯିବି ଶୁଭ୍ରାତା ଆଶ୍ଵିନିକ୍ଷେତ୍ରରେ ହିନ୍ଦିମିଳନିରାଜିତ, କରାଲିର. ଫର୍ମତନ୍ତ୍ରିସାନତା ଦୀର୍ଘଦିନ ରୂପିଲେଖର ରୂପିଲେଖରି, ତାଙ୍କୁ ଯେ ଯୁଦ୍ଧକାନ୍ଦିରି ମହାତମ୍ଯରେ ପାଇଲା. ଏହିପରିବର୍ତ୍ତନ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଶୁଭ୍ରାତା ଅଶ୍ଵିନିକ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଲା, ଏବଂ ନାହିଁଲେ ତଥାରେ, ଶାଶିରିଳିର ରୂପିଲେଖରି ଦା ନିଦିଗ୍ରହ ପିଲବେଳିର ଦାନ୍ତମାନ୍ଦିରି କ୍ଷେତ୍ରରେ).

ଦୀଙ୍ଗଭେଦ ଗାନ୍ଧାରି, ଫର୍ମତନ୍ତ୍ରିସାନତା ଘୁର୍ଣ୍ଣଦ— ଶାଶିରିଳିର ମୋହା.

¹⁾ ଶ୍ରେଣୀକ୍ଷେତ୍ର ମୋହାରୁଦ୍ଧ ଦାନ୍ତମାନ୍ଦିରି. ଶୋଭ୍ୟପାତ୍ର ମୋହାରୁଦ୍ଧ ଦାନ୍ତମାନ୍ଦିରି.

Moderato.

ဌရာလက်
ခြေ၏။

ပုဂ္ဂနိုင် အုပ်ပိုဒ်တွေမှာ၊ စာ - ဒါ - ဘဲ - အောက်လျော့
ခြေ၏။

မြန်မာစွဲ ပုဂ္ဂနိုင် အုပ်ပိုဒ်တွေမှာ၊ စာ - ဒါ - ဘဲ - အောက်လျော့

မြန်မာစွဲ ပုဂ္ဂနိုင် အုပ်ပိုဒ်တွေမှာ၊ စာ - ဒါ - ဘဲ - အောက်လျော့

မြန်မာစွဲ ပုဂ္ဂနိုင် အုပ်ပိုဒ်တွေမှာ၊ စာ - ဒါ - ဘဲ - အောက်လျော့

မြန်မာစွဲ ပုဂ္ဂနိုင် အုပ်ပိုဒ်တွေမှာ၊ စာ - ဒါ - ဘဲ - အောက်လျော့

မြန်မာစွဲ ပုဂ္ဂနိုင် အုပ်ပိုဒ်တွေမှာ၊ စာ - ဒါ - ဘဲ - အောက်လျော့

Moderato.

ဖြစ်လောက်
ခြေ၏။

မြန်မာစွဲ ပုဂ္ဂနိုင် အုပ်ပိုဒ်တွေမှာ၊ စာ - ဒါ - ဘဲ - အောက်လျော့

မြန်မာစွဲ ပုဂ္ဂနိုင် အုပ်ပိုဒ်တွေမှာ၊ စာ - ဒါ - ဘဲ - အောက်လျော့

၁၀၆ ၈၁၀၇၁၃၆ ၁၂၄၀၉၈၀.

Allegretto.

အသနိုင်
ချေ၏။

မြန်မာစွဲ ပုဂ္ဂနိုင် အုပ်ပိုဒ်တွေမှာ၊ စာ - ဒါ - ဘဲ - အောက်လျော့

မြန်မာစွဲ ပုဂ္ဂနိုင် အုပ်ပိုဒ်တွေမှာ၊ စာ - ဒါ - ဘဲ - အောက်လျော့

မြန်မာစွဲ ပုဂ္ဂနိုင် အုပ်ပိုဒ်တွေမှာ၊ စာ - ဒါ - ဘဲ - အောက်လျော့

မြန်မာစွဲ ပုဂ္ဂနိုင် အုပ်ပိုဒ်တွေမှာ၊ စာ - ဒါ - ဘဲ - အောက်လျော့

မြန်မာစွဲ ပုဂ္ဂနိုင် အုပ်ပိုဒ်တွေမှာ၊ စာ - ဒါ - ဘဲ - အောက်လျော့



Moderato

ଯରିତ
ବୁନ୍ଦୀଳୀ

mf: *f*: ମୁ-ହୃଦୟରେ, ହୃ-ଦୟ କଥା କଥା

ମୁ-ହୃ-ଦୟ-ରେ ହୃ-ଦୟ-ରେ

Allegretto

ପରିମ୍ବର
ଅଶ୍ଵରୀ

ମୁହୂର୍ତ୍ତରେ ପରିମ୍ବରରେ ପରିମ୍ବରରେ ପରିମ୍ବରରେ

ପରିମ୍ବରରେ ପରିମ୍ବରରେ ପରିମ୍ବରରେ ପରିମ୍ବରରେ

ଲୁହ-ରୀ ଲୁହ-ରୀ

Moderato.

ଯରିତ
ବୁନ୍ଦୀଳୀ

mf: *f*: ମୁ-ହୃ-ଦୟ-ରେ ମୁ-ହୃ-ଦୟ-ରେ

ମୁ-ହୃ-ଦୟ-ରେ ମୁ-ହୃ-ଦୟ-ରେ



Andante sostenuto.

გამოსინ
 ff - მრიალთ, ლა - ღვე. ნე ჩუა-რობიშნ, მო-ღა. - ფი-კუ-მას
 გა-ზე-რი - თა ბამდონა; კურ - კინ გამ-ტე. - ღვე ჩუ - მა ჩა-წიხედა; კურ - კინ
 გა-ზე-რი - ღვე მა ჩა-წიხედა; კურ - მა ჩა-წიხედა; გა-ზე-რი - ღვე მა ჩა-წიხედა;
 თე-სა-გა - მა! გა-გო კურ-კინ გა-ზე-რი - მა ჩა-წიხედა; კურ - მა!
 2.
 მა!

Allegretto

დორ. ფი-ზე-რი - pp
 ბუნია მა-კუ-რი
 ჩუ გო გვი-მე-ლი - კინ?! ნე თა კურ-კინ მა-კუ-რი
 ყან - გა, შემ - აა - რი...
 უკანა რიგებიდან ისმის:

ზამთარი შეუტყვეს აპრილს, აპრილი გაქვევებული დაცუტმა.

Moderato

სმა გუნიღობრ
f ა - რის, მე - რის, სა - ჟევალი - ა, რომ გავ დავნით ეს ხილა რის
მე - რის მა - რის მო - ა წილი მა - რის, მა - რის.

Mezzosoprano

დორის f მა - რის მა - რის, დო - ლი, მო - ა ლილი!
ზემოთას და - კი ძმინგ - რის ხე - ლილ ძმინგ - რის ხე - ლილ.

წითელ ტანისმოსში გამოწყობილი შემოდის მისი, ხელში უკირავს დიდი ოქროს ჯოხი წითელი დროშით.

Allegretto

მაისი f ა მა - რის, ზო - გრივილია,
ჩე - რიან ზე - მა - რიან, ა ა - რის ძძინ - რის სა - სულუ - კი -
მა - რის მა - რის, ნა - გვალ და - ცვალ რის მა - რის რის - კი -
ლია. ფაუ - და სი - ზე - რის ფარ მი - ლი - კი - ლია.
ლია. fine. შერობის ზე - რის მა - ლი - ბე - რის, მა - ლი - ბე - რის,
შერობის ზე - რის მა - ლი - ბე - რის, მა - ლი - ბე - რის, დ. დ. C. al Fine.

მიუახლოვდება ხეებს, ჯოხით შეარჩევს, თოვლი დაცოვდება. ზამ-
თარი გადაგდებს თავის კომბალს და ვიპარება. იმ დროს სუნა იმ-
ჟუფილდება წითელი ფერით.

Allegretto

უკელი მხრიდან შისს უახლოვდებინ გლეხები და მუშები ბიორალე-
ბით, ნამღებით და ჩაქრებით; მისი დღის მაღლობზე. მის უკან ჩამოე-
შება წითელი ფარდა, რომელზედაც გამოხატულია მომავალი მხე. მოსუ-
ლები მასს გარშემო ერტყმიან. სანამ სუნაზე ხალხი გროვდება, მუსიკა
უკრავს შემდეგ ნოტებს. შერე ყველანი გამიარჯებული იმსაცვე მღერიან:

Maestoso eff.

ფრთხოს. გუნდი: შორს, გავეცალე, თეთრო ზამთარო,
 დღეს ძველ ცხოვრებას მოუღო ბოლო!
 დავამსხვრევთ ბორკილს, დაკცემთ მონობას,
 ძველი წესები უნდა ჩავქოლოთ!
 თავს ავწევთ მალა, წინ გავწევთ მედგრად,
 თავისუფლებას შევეგებებით,
 ახალ გაზიარებულს, ახალ სიცოცხლეს
 მოერთავთ, მოკაზმავთ ია-ვარდებით!
 გადაიკარგე, ძველო ზამთარო,
 შე გულზვიადო, აფო, აფთარო!

პრილი: ჩე პრილი ვარ, თებერვალმარტის
 ძმა ახალგაზრდა და მედილური,
 ვინც წინ დამხედება, სიკედილს ნამდევილად
 ველარ საცდება ის უბედური!

ფრთხოს. გუნდი: წალი, მოგვშორდი, ძველო, ბებერო,
 მსუსნაი ქარი არ დაუბერო!

პრილი: ბილიკით წიგალ, გაესრიალდები
 და იმ დათოვლილ მთას მივაღები:
 შეს დიაგაცუნებ, თოვლი დარნება
 და ზამთარს მალე სული გასძვრება.

ფრთხოს. გუნდი: გადაიკარგე შორს, შორს, ზამთარო,
 კმარა, რაც მოემი თოვლით დაუარე.

ზამთარი: პრილო, დადექ, ნუ ჩქირობ შენა,
 მოლი, შევებათ, გავწიოთ ბრძოლა,
 ვერვინ ვაბედა ჩემი ჩიწიხვლა,
 ვერეინ ვაბედა ჩემი ჩიქოლვა!
 აბა, ვამოდი, თუ ხარ მაგარი,
 გაგიმკლავდება ჯერ კელავ ზამთარი!

ფრთხოს. გუნდი: ვი, პრილო,
 ძირს დავარდნილო,
 ჩეენ ვინ გვიშველის?
 ნუთუ კელავ გველის
 სიცოცე, ქარი,
 ყინვა, ზამთარი!..

ხმა გუნდიდან: არის, ძმებო, საშეალება,
 რომ გვედევნოთ ეს ზამთარი.
 მუშის მაისს მოკუწოდოთ, კ
 მედგარია და მაგარი!



ეროვნული
ბიბლიოთი

ფრთხოს. გუნდი: მუშის მაისი, მოდი, მოგელით,
ჰამთარს დაეცი ძლიერის ხელით!

მაისი: მე მაისი ვარ,
ნაზი და წყნარი,
შეუღრუელი
და თან შედგარი!
მე გამომყენო,
წინ, წინ მიედივარ,
ახალ ცხოვრების
თვეში ვუდგივარ!..
მე მაისი ვარ, მუშას მაისი,
ნამდგილ ზეცხულის მახარობელი,
შრომის ზეიმის შქადაგებელი,
შტარვალთა ჯარის დამამხობელი!
მოდით, მოგროვდით, ჩემთან შემოკრბით,
აქ არის ძმობის სასუფეველი,
კაცთა სიმშეიდის ვარ მოციქული,
შრომის დევიზის მლალადებელი!

მუშა და გლეხნა: ვაშა მაისი, მუშას მაისი,
მუშა ხალხის ერთობას!
ვაშა შრომის, გლეხის შრომის,
მათ სიმტკიცს და ძმობას!
გაუმიარჯოს ახალ საქმეს,
სასიხლოს და დიადს!
გაუმიარჯოს სანეტარო
მუშა-გლეხის განთიადს!





ჩა უდა ფავიპითხოვთ

1	ოქტომბრის დღეები	სახელმწიფო მისამართი კრებული სკოლების და პიონერ-კოლექტივებში ოქტომბრის დღესასწაულის ჩისტარებ- ლიდ 1 2. 20 კ.
2	თ. უავერჩა- საბავშო სიმღერები შვილი	80 კ.
3	გ. მიქალაქე-ჩემი მეგობრები და ნაცნობები—ფერადი გაგრაციონი	სურათებით—მცირეწლოვანთაფის. 50 კ.
4	ი. სიხარულიძე პურის მარცვლის თავგადახაფალი	40 კ.
5		„პიონერი“ ორკეირტული საბავშო ეურნალი მოზრდილთათვეს. მოელი წლით, 24 ნომერი, გადაგზი- ნით 5 გან. ნახვადი წლით 2 2. 50 კ. ცალკე ნომერი 25 კ.
6	„ნაპატული“	ყოველთვიური საბავშო უცრნალი მცირეწლო- ვანთათვეს მოელი წლით, 12 წიგნი 3 2. 50 კ. ნახვადი წლით 2 2. ცალკე ნომერი 35 კ.
7	იგეჭდება და ჩქარა გამოვა	სულ მცირეწლოვანთაფის მოთხრობათა და ლექსთა კრებული, ფერადი სურათებით ჩაით წიგნი.



మున్కెస్టి

1. ఉ. తాజీతాజీష్టోల్డి — శ్రేమిద్గంభి	3
2. ప్రాణిప్రార్బ్రే ట్రాలోష్టోల్డి — ప్రాస్త్రాన్డి	13
3. ఉ. తాజీతాజీష్టోల్డి — పింక్వీల్డి మాసి	23

၃၆၁-၇၅ ၂.

C-207

၁၁၈/၁၁၈

